

دعاء الناصري

The Nasiri Dua

The Dua for the Oppressed of Shaykh Muhammad ibn Nasir ad-Dari

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ، وَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَی النَّبِیِّ الْکَرِیْمِ وَ عَلَی اٰلِهِ وَ اَصْحَابِهِ اٰجْمَعِیْنَ

O You to Whose mercy one flees!
You in Whom the one in need and
distress seeks refuge!

يَا مَنْ إِلَى رَحْمَتِهِ الْمَفْرُ
وَمَنْ إِلَيْهِ يُلْجَأُ الْمُضْطَرُّ

O Master, You Whose pardon is
near! O You Who help all who call
on Him!

وَيَا قَرِيبَ الْعَفْوِ يَا مَوْلَاهُ
وَيَا مُغِيثَ كُلِّ مَنْ دَعَاهُ

We seek Your help, O You who help
the weak! You are enough for us, O
Rabb!

بِكَ اسْتَعْتَيْنَا يَا مُغِيثَ الضُّعْفَا
فَحَسْبُنَا يَا رَبِّ أَنْتَ وَكَفَى

There is nothing more majestic than
Your immense power, and nothing
mightier than the might of Your
force.

فَلَا أَجَلَ مِنْ عَظِيمِ قُدْرَتِكَ
وَلَا أَعَزَّ مِنْ عَزِيزِ سَطْوَتِكَ

Kings are humbled to the might
of Your domain, and You lower or
elevate whomever You wish.

لِعِزِّ مُلْكِكَ الْمُلُوكُ تَخَضَعُ
تَخْفِضُ قَدْرَ مَنْ نَشَأَ وَتَرْفَعُ

The entire affair returns to You,
and the release or conclusion of all
matters is in Your hand.

وَالْأَمْرُ كُلُّهُ إِلَيْكَ رَدُّهُ
وَبِيَدَيْكَ حَلُّهُ وَعَقْدُهُ

We have presented our affair before
You, and we complain to You of our
weakness.

وَقَدْ رَفَعْنَا أَمْرَنَا إِلَيْكَ
وَقَدْ شَكَوْنَا ضَعْفَنَا عَلَيْكَ

Have mercy on us, O You Who know
our weakness and continue to be
merciful.

فَارْحَمْنَا يَا مَنْ لَا يَزَالُ عَالِمًا
بِضَعْفِنَا وَلَا يَزَالُ رَاحِمًا

Look at what we have experienced
from people! Our state among them is
as You see.

أَنْظُرْ إِلَى مَا مَسَّنَا مِنَ الْوَرَى
فَحَالِنَا مِنْ بَيْنِهِمْ كَمَا تَرَى

Our troops are few and our wealth is
little. Our power has declined among
groups.

قَدْ قَلَّ جَمْعُنَا وَقَلَّ وُفْرُنَا
وَأُنْحَطَّ مَا بَيْنَ الْجُمُوعِ قَدْرُنَا

They have weakened our solidarity and
strength and diminished our numbers
and our preparation.

وَأَسْتَضَعْفُونَا شَوْكَةً وَشِدَّةً
وَأَسْتَنْقِصُونَا عُدَّةً وَعِدَّةً

O You Whose kingdom cannot be
pillaged, give us shelter by Your rank
which is never overcome!

فَتَحْنُ يَا مَنْ مُلْكُهُ لَا يُسْلَبُ
لَدُنَّا بِجَاهِكَ الَّذِي لَا يُغْلَبُ

O Succour of the poor, we trust in You!
O Cave of the weak, we rely on You!

إِلَيْكَ يَا عَوْتُ الْفَقِيرِ نَسْتَنْدُ
عَلَيْكَ يَا كَهْفَ الضَّعِيفِ نَعْتَمِدُ

You are the One on Whom We call to remove our adversities, and You are the One we hope will dispel our sorrows.

أَنْتَ الَّذِي نَدْعُو لِكَشْفِ
الْعَمْرَاتِ ، أَنْتَ الَّذِي نَرْجُو
لِدَفْعِ الْحَسْرَاتِ

You have such concern for us that we cannot hope for protection which comes through any other door.

أَنْتَ الْعِنَايَةُ الَّتِي لَا نَرْجِي
حِمَايَةً مِنْ غَيْرِ بَاهِهَا تَجِي

We rush to the door of Your bounty and You honour the one You enrich by Your gift.

أَنْتَ الَّذِي نَسْعَى بِبَابِ فَضْلِهِ
أَكْرَمُ مَنْ أَعْنَى بِفَيْضِ نَيْلِهِ

You are the One Who guides when we are misguided. You are the One who pardons when we slip.

أَنْتَ الَّذِي تَهْدِي إِذَا ضَلَلْنَا
أَنْتَ الَّذِي تَعْفُو إِذَا زَلَلْنَا

You have full knowledge of all You have created, and encompassing compassion, mercy and forbearance.

وَسِعَتْ كُلَّ مَا خَلَقْتَ عِلْمًا
وَرَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلْمًا

There is no one in existence more lowly than we are nor poorer and more in need of what You have than us.

وَ لَيْسَ مِنَّا فِي الْوُجُودِ أَحَقَرُ
وَ لَا لِمَا عِنْدَكَ مِنَّا أَفْقَرُ

O you of vast kindness! O You Whose good encompasses all mankind, and no other is called on!

يَا وَاسِعَ الْإِحْسَانِ يَا مَنْ خَيْرُهُ
عَمَّ الْوَرَى وَلَا يُنَادَى غَيْرُهُ

O Saviour of the drowning! O
Compassionate! O rescuer of the lost!
O Gracious Bestower!

يَا مُنْقِذَ الْغَرَقَى وَيَا حَنَّانُ
يَا مُنْجِيَ الْهَلْكَى وَيَا مَنَّانُ

Words are lacking, O Hearing, O
Answerer! The cure is difficult, O
Swift! O Near!

صَاقَ النَّطَاقُ يَا سَمِيعُ يَا مُجِيبُ
عَزَّ الدَّوَاءُ يَا سَرِيعُ يَا قَرِيبُ

To you, our Lord, we have stretched
out our hands and from You, our Rabb,
we hope for kindness.

وَقَدْ مَدَدْنَا رَبَّنَا الْأَكْفَفَ
وَمِنْكَ رَبَّنَا رَجَوْنَا اللَّطْفَ

Be kind to us in what You decree
and let us be pleased with what pleases
You.

فَالْطُفْ بِنَا فِيمَا بِهِ قَضَيْتَ
وَرَضْنَا بِمَا بِهِ رَضَيْتَ

O Allah, change the state of hardship
for ease and help us with the wind of
victory.

وَأَبْدِلِ اللَّهُمَّ حَالَ الْعُسْرِ
بِالْيُسْرِ وَاْمُدِّدْنَا بِرِيحِ النَّصْرِ

Give us victory over the aggressors
and contain the evil among those who
asked for it.

وَاجْعَلْ لَنَا عَلَى الْبُغَاةِ الْعَلْبَةَ
وَاقْضُ أَدَى الشَّرِّ عَلَى مَنْ طَلَبَهُ

Overpower our enemy, O Mighty,
with a force which disorders them and
crushes them.

وَأَهْزِ عِدَانَا يَا عَزِيزُ قَهْرًا
يَنْصِمُ حَبْلَهُمْ وَيُضْمِي الظَّهْرَا

Overtorn what they desire and make
their efforts fail, defeat their armies
and unsettle their resolve.

وَأَعْكِسْ مُرَادَهُمْ وَخَيِّبْ سَعْيَهُمْ
وَاهْزِمْ جُيُوشَهُمْ وَأَفْسِدْ رَأْيَهُمْ

O Allah, hasten Your revenge among
them They cannot stand before Your
power.

وَعَجِّلِ اللَّهُمَّ فِيهِمْ نِقْمَتَكَ
فَأَيُّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ قُدْرَتَكَ

O Lord, O Lord, Our protection is by
Your love, and by the might of Your
help.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِحَبْلِ عِصْمَتِكَ
قَدْ اغْتَصَمْنَا وَبِعِزِّ نُصْرَتِكَ

Be for us and do not be against us.
Do not leave us to ourselves for a
single instant.

فَكُنْ لَنَا وَلَا تَكُنْ عَلَيْنَا
وَلَا تَكُنْ طَرْفَةً إِلَيْنَا

We have no power of defence
nor have we any device to bring about
our benefit.

فَمَا أَطَقْنَا قُوَّةً لِلدَّفْعِ
وَلَا اسْتَطَعْنَا حِيلَةً لِلنَّفْعِ

We do not aim for other than Your
noble door, we do not hope for other
than Your encompassing bounty.

وَمَا قَصَدْنَا غَيْرَ بَابِكَ الْكَرِيمِ
وَمَا رَجَوْنَا غَيْرَ فَضْلِكَ الْعَمِيمِ

Minds only hope for Your blessing
by the simple fact that you say "Be" and
it is.

فَمَا رَجَحْتُ مِنْ خَيْرِكَ الظُّنُونُ
بِنَفْسٍ مَا تَقُولُ كُنْ يَكُونُ

O Lord, O Lord, arrival is by You
to what You have and seeking the
means is by You!

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِكَ التَّوَسُّلُ
لِمَا لَدَيْكَ وَبِكَ التَّوَصُّلُ

O Lord, You are our high pillar
of support! O Lord, You are our
impregnable fortress.

يَا رَبِّ أَنْتَ رُكْنُنَا الرَّفِيعُ
يَا رَبِّ أَنْتَ حِصْنُنَا الْمَنِيعُ

O Lord, O Lord, give us security
when we travel and when we remain.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ أَنْلْنَا الْأَمْنَا
إِذَا ازْتَحَلْنَا وَإِذَا أَقْمْنَا

O Lord, preserve our crops and herds,
and preserve our trade and make our
numbers more!

يَا رَبِّ وَاحْفَظْ زَرْعَنَا وَضَرَعَنَا
وَاحْفَظْ تِجَارَنَا وَوَفِّرْ جَمْعَنَا

Make our land a land of the deen
and repose for the needy and the poor.

وَاجْعَلْ بِلَادَنَا بِلَادَ الدِّينِ
وَ رَاحَةَ الْمُحْتَاجِ وَالْمِسْكِينِ

Give us force among the lands as well
as respect, impregnability and a polity.

وَاجْعَلْ لَهَا بَيْنَ الْبِلَادِ صَوْلَةً
وَ حُرْمَةً وَ مَنَعَةً وَ دَوْلَةً

Appoint it its might from the protected secret, and grant it protection by the beautiful veiling.

وَاجْعَلْ مِنَ السِّرِّ الْمَصُونِ عِزَّهَا
وَاجْعَلْ مِنَ السِّتْرِ الْجَمِيلِ
حِزْرَهَا

By Sad, Qaf and Nun, place a thousand veils in front of it.

وَاجْعَلْ بِصَادٍ وَبِقَافٍ وَبِنُونٍ
أَلْفَ حِجَابٍ مِنْ وَرَائِهَا يَكُونُ

By the rank of the light of Your noble Face and the rank of the secret of Your immense kingdom.

بِحَاثِهِ نُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ
وَجَاهِ سِرِّ مُلْكِكَ الْعَظِيمِ

And by the rank of 'la ilaha illa'llah' and the rank of the Best of Creation, O our Rabb.

وَ جَاهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَجَاهِ خَيْرِ الْخَلْقِ يَا رَبَّاهُ

And by the rank of that by which the Prophets prayed to You, and the rank of that by which the Awliya' pray to you.

وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَنْبِيَاءُ
وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَوْلِيَاءُ

And by the rank of the power of the Qutb and the Awtad and the rank of the Jaras and Afrad.

وَجَاهِ قَدْرِ الْقُتْبِ وَالْأَوْتَادِ
وَجَاهِ حَالِ الْجُرْسِ وَالْأَفْرَادِ

And by the rank of the Akhyar and the rank of Nujaba' and the rank of the Abdal and the rank of the Nuqaba'.

وَجَاهِ الْأَخْيَارِ وَجَاهِ النَّجْبَا
وَجَاهِ الْأَبْدَالِ وَجَاهِ النَّقْبَا

And by the rank of every one worshipping and doing dhikr and the rank of everyone praising and giving thanks.

وَجَاهِ كُلِّ عَابِدٍ وَ ذَاكِرٍ
وَجَاهِ كُلِّ حَامِدٍ وَشَاكِرٍ

And the rank of everyone whose worth You elevated both those who are concealed and those whose renown has spread.

وَجَاهِ كُلِّ مَنْ رَفَعْتَ قَدْرَهُ
مِمَّنْ سَتَرْتَ أَوْ نَشَرْتَ ذِكْرَهُ

And the ranks of the firm ayats of the Book and the rank of the Greatest Supreme Name.

وَجَاهِ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُحْكِمِ
وَجَاهِ الْأِسْمِ الْأَعْظَمِ الْمُعْظَمِ

O Rabb, O Rabb, make us stand as fuqara' before You, weak and lowly.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَقَفْنَا فَقْرًا
بَيْنَ يَدَيْكَ ضُعَفَاءَ حُقْرًا

We call to You with the supplication of the one who calls on a noble Lord who does not turn aside those who call.

وَقَدْ دَعَوْنَاكَ دُعَاءَ مَنْ دَعَا
رَبًّا كَرِيمًا لَا يَرُدُّ مَنْ سَعَى

Accept our supplication with Your pure grace, with the acceptance of someone who sets aside the fair reckoning.

فَأَقْبِلْ دُعَائِنَا بِمَحْضِ الْفَضْلِ
تَقْبُولَ مَنْ أَلْغَى حِسَابَ الْعَدْلِ

Bestow on us the favour of the
Generous, and show us the kindness of
the Forbearing.

وَأْمُنْ عَلَيْنَا مِنَّةَ الْكَرِيمِ
وَاعْطِفْ عَلَيْنَا عَطْفَةَ الْحَلِيمِ

O Merciful, extend Your mercy over us
and spread Your blessing over us, O
Generous.

وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا يَا رَحِيمُ رَحْمَتَكَ
وَأَبْسُطْ عَلَيْنَا يَا كَرِيمُ نِعْمَتَكَ

Choose for us in all our words
and select for us in all our actions.

وَخِرْ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَقْوَالِ
وَاخْتَرْ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَفْعَالِ

O Lord, make it our habit to cling and
devote ourselves to the resplendent
Sunnah.

يَا رَبِّ وَاجْعَلْ دَابَّنَا التَّمَسُّكَ
بِالسُّنَّةِ الْغَرَاءِ وَالتَّنَسُّكَ

Confine our manifold desires to You
and grant us full and complete gnosis.

وَاحْصُرْ لَنَا أَغْرَاضَنَا الْمُخْتَلِفَةَ
فِيكَ وَعَرِّفْنَا تَمَامَ الْمَعْرِفَةِ

Combine both knowledge and action
for us, and direct our hopes to the
Abiding Abode.

وَاجْمَعْ لَنَا مَا بَيْنَ عِلْمٍ وَعَمَلٍ
وَاصْرِفْ إِلَى دَارِ الْبَقَا مِنَّا الْأَمَلَ

O Lord, make us follow the road of
the fortunate and make our seal the
Seal of the martyrs, O Rabb!

وَأَهْبِجْ بِنَا يَا رَبِّ نَهْجَ السُّعَدَا
وَاخْتَمِّمْ لَنَا يَا رَبِّ خَتَمَ الشُّهَدَا

Make our sons virtuous and righteous, scholars with action and people of good counsel.

وَأَجْعَلْ بَيْنَنَا فُضْلًا صَالِحًا
وَعُلَمَاءَ عَامِلِينَ نَصَحًا

O Allah, remedy the situation of the people and, O Allah, make the reunification easy.

وَأَصْلِحِ اللَّهُمَّ حَالَ الْأَهْلِ
وَيَسِّرِ اللَّهُمَّ جَمْعَ الشَّمْلِ

O Lord, grant Your clear victory to the one who takes charge and empowers the Deen.

يَا رَبِّ وَاَفْتَحْ فَتْحَكَ الْمُبِينِ
لِمَنْ تَوَلَّى وَأَعَزَّ الدِّينَ

And help him, O You Who are forbearing, and help his party, and fill his heart with what will make him pleasing to you.

وَأَنْصُرْهُ يَا ذَا الطَّوْلِ وَأَنْصُرْ حِزْبَهُ
وَأَمْلَأْ بِمَا يُرْضِيكَ عَنْهُ قَلْبَهُ

O Lord, help our Muhammadan deen, and make it end mighty as it began.

يَا رَبِّ وَأَنْصُرْ دِينَنَا الْمُحَمَّدِي
وَأَجْعَلْ خِتَامَ عِزِّهِ كَمَا بَدِئِي

Preserve it, O Lord, through the preservation of the scholars, and raise the minaret of its light to heaven.

وَاحْفَظْهُ يَا رَبِّ بِحِفْظِ الْعُلَمَاءِ
وَارْفَعْ مَنَارَ نُورِهِ إِلَى السَّمَاءِ

Pardon, grant well-being, make up for our deficiency and forgive our sins and the sins of every Muslim, O our Lord.

وَاعْفُ وَعَافٍ وَكَافٍ وَاعْفِرْ دُنْبَنَا
وَدَنْبَ كُلِّ مُسْلِمٍ يَا رَبَّنَا

O Rabb, bless the Chosen one
with your perfect prayer of blessing.

وَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَى الْمُخْتَارِ
صَلَاتِكَ الْكَامِلَةَ الْمِقْدَارِ

Your prayer is that which grants
success in his business as befits his
lofty worth.

صَلَاتِكَ الَّتِي تَعْنِي بِأَمْرِهِ
كَمَا يَلِيْقُ بِإِرْتِفَاعِ قَدْرِهِ

Then bless his noble family and
glorious Companions and those who
have followed them.

ثُمَّ عَلَى الْآلِ الْكِرَامِ وَ عَلَى
أَصْحَابِهِ الْغُرِّ وَمَنْ لَهُمْ تَلَا

Praise belongs to Allah by whose
praise those with an aim completely
fulfil that aim.

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِحَمْدِهِ
يَبْلُغُ ذُو الْقَصْدِ تَمَامَ قَصْدِهِ

Translated by:
Hajja Aisha Bewley